EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS

COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

HUDOC 2.2 : Manuel d'utilisation
Nouveautés

HUDOC

Cour européenne des droits de l'homme

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

Table des matières

I. Catégories de documents 2

II. Recherche simple 3
A. Écran de recherche booléenne simple 3
B. Suggestions de mots 4
C. Prévisualisation des résultats 4

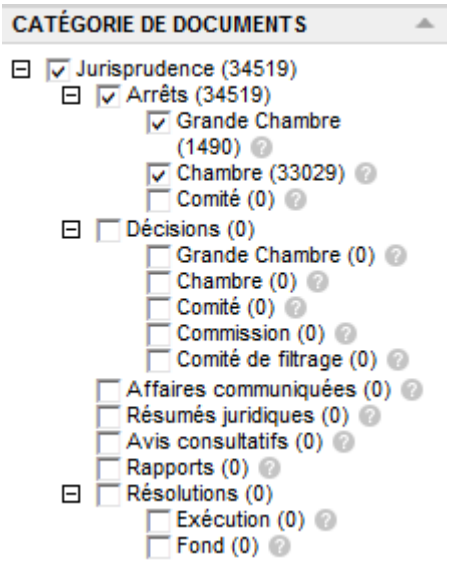
III. Affiner la recherche 6
A. Filtres 6
1. Recherche multiple, opérateurs booléens ET/OU 7
2. Organisations 8

IV. La liste des résultats 9
A. Afficher les résultats de la recherche 9
1. Exportation de la liste des résultats 9
2. Numéros de requête multiples 10
3. Versions linguistiques 10
B. Afficher les documents 11
1. Afficher un document au format HTML 11
2. Vue maximum/minimum 12
C. Afficher la Fiche détaillée 12

V. La barre d'outils 13
A. Couleur 13
B. Aide 13

VI. Divers 13
A. Liens utiles 13
B. Adresse URL de la session 14
C. Abonnements à Twitter 14
D. Maintenance 14

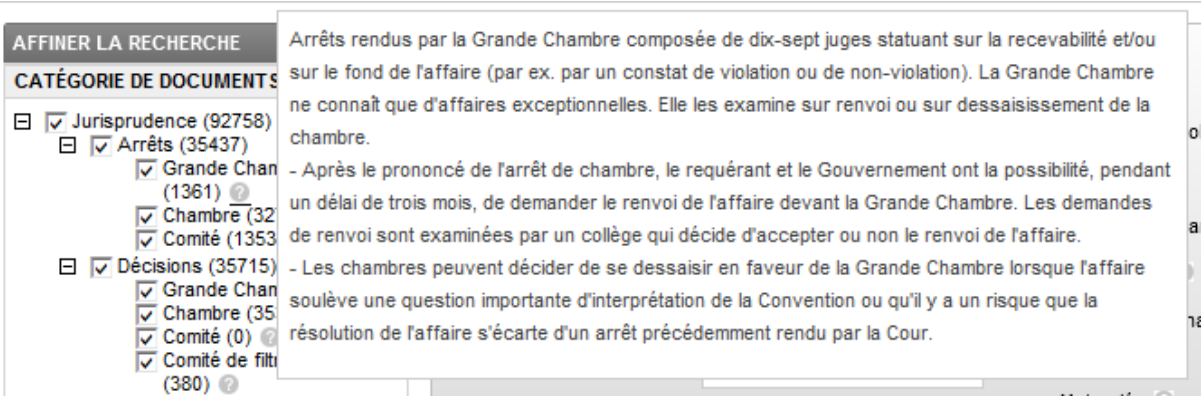
I. Catégories de documents



La répartition des **Décisions** dans la partie Catégories de document a été affinée. Elle comprend désormais les décisions de Grande Chambre, de chambre, de comité, de la Commission et de comité de filtrage.

En outre vous afficherez la **définition** de chaque catégorie de document en plaçant votre souris sur le

Par exemple, les arrêts de Grande Chambre sont définis comme suit :

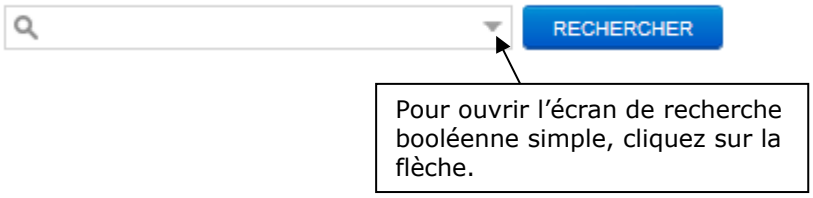

AFFINER LA RECHERCHE
CATÉGORIE DE DOCUMENTS
Jurisprudence (92758)
Arrêts (35437)
Grande Chan (1361)
Chambre (32
Comité (1353
Décisions (35715)
Grande Chan
Chambre (35
Comité (0)
Comité de filt (380)
Arrêts rendus par la Grande Chambre composée de dix-sept juges statuant sur la recevabilité et/ou sur le fond de l'affaire (par ex. par un constat de violation ou de non-violation). La Grande Chambre ne connaît que d'affaires exceptionnelles. Elle les examine sur renvoi ou sur dessaisissement de la chambre.
- Après le prononcé de l'arrêt de chambre, le requérant et le Gouvernement ont la possibilité, pendant un délai de trois mois, de demander le renvoi de l'affaire devant la Grande Chambre. Les demandes de renvoi sont examinées par un collège qui décide d'accepter ou non le renvoi de l'affaire.
- Les chambres peuvent décider de se dessaisir en faveur de la Grande Chambre lorsque l'affaire soulève une question importante d'interprétation de la Convention ou qu'il y a un risque que la résolution de l'affaire s'écarte d'un arrêt précédemment rendu par la Cour.

II. Recherche simple

Utilisez ce champ pour effectuer des recherches dans une ou plusieurs catégories de documents.

A. Écran de recherche booléenne simple

Vous pouvez aussi ouvrir l'**écran de recherche booléenne simple** en cliquant sur la flèche :



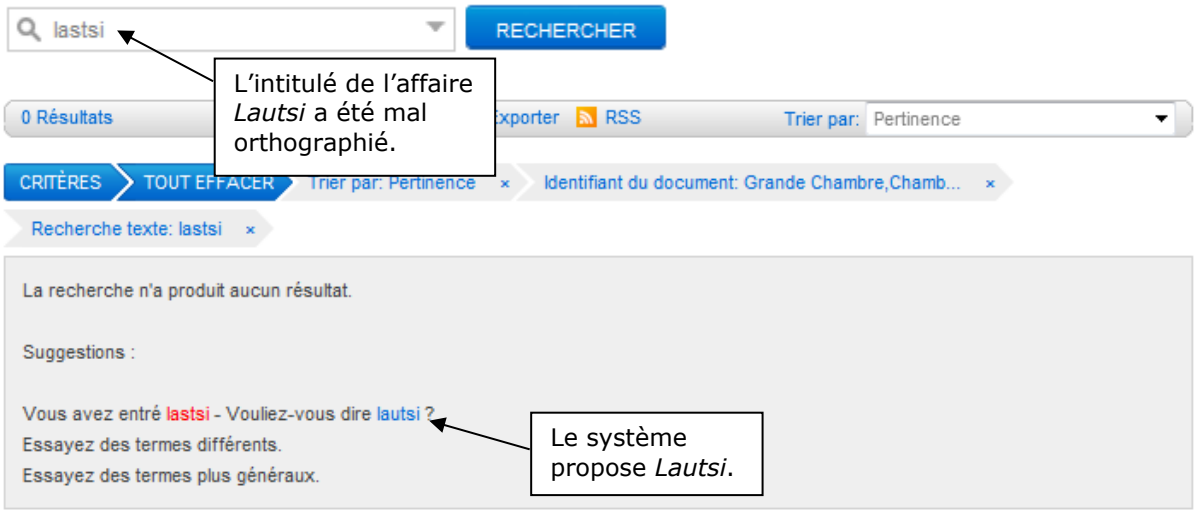
L'écran de recherche booléenne simple a été complété par le champ Proche de ces mots.

Proche de ces mots correspond à l'opérateur NEAR.
NEAR est un opérateur de proximité. Il permet de trouver des documents dans lesquels les termes entourant le NEAR sont proches l'un de l'autre. Si vous entrez dans ce champ *police violence*, le système recherchera **police NEAR violence**.

B. Suggestions de mots

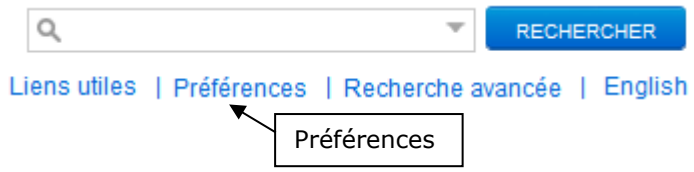
La suggestion de mots a été améliorée en ce qui concerne les **intitulés des affaires**.
Si vous orthographiez mal un intitulé d'affaire, la recherche ne produit aucun résultat. Le système affiche alors un avertissement vous suggérant d'essayer d'utiliser des termes de recherche différents ou plus généraux.
Il vous propose aussi, s'il y en a, un mot approchant. Vous pouvez alors lancer la recherche sur ce mot en cliquant dessus.

Exemple :

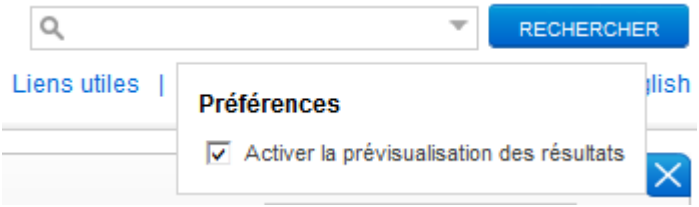


C. Prévisualisation des résultats

Le lien **Préférences** est situé sous le champ de recherche simple.



Lorsque vous cliquez sur le lien, vous ouvrez une fenêtre qui vous permet d'activer la prévisualisation des résultats en cochant la case.



Ainsi, si vous avez activé la prévisualisation des résultats et que vous recherchez le mot *police*, celui-ci s'affichera dans la liste des résultats sous l'intitulé de chaque affaire dans une sélection de phrases extraites de l'affaire.

HUDOC
Cour européenne des droits de l'homme
police
RECHERCHER
Liens utiles | Préférences | Recherche avancée | English
AFFINER LA RECHERCHE
CATÉGORIE DE DOCUMENTS
Jurisprudence (6388)
Arrêts (6388)
Grande Chambre (452)
Chambre (5936)
Comité (0)
Décisions (0)
Grande Chambre (0)
Chambre (0)
Comité (0)
Commission (0)
Comité de filtrage (0)
Affaires communiquées (0)
Résumés juridiques (0)
Avis consultatifs (0)
Rapports (0)
Résolutions (0)
Exécution (0)
Fond (0)
Recueil des communiqués de presse
FILTRES
LANGUE
Anglais (3813)
Français (2387)
Russe (33)
Albanais (19)
Plus...
IMPORTANCE
3 (2783)
2 (1839)
1 (1766)
Recueil (930)
Plus...
ETAT
Turquie (1299)
Russie (644)
Italie (500)
Royaume-Uni (459)
Plus...
ARTICLE
41 (3471)
6 (3089)
6-1 (2674)
5 (1670)
Plus...
NON-VIOLATION
6 (540)
3 (446)
6-1 (410)
5 (391)
Plus...
VIOLATION
6 (2196)
6-1 (1848)
5 (1335)
3 (1180)
Plus...
6388 Résultats
Imprimer
Exporter
RSS
Trier par: Pertinence
CRITÈRES
TOUT EFFACER
Identifiant du document: Grande Chambre,Chamb...
Recherche texte: police
AFFAIRE DÜRDANE ARSLAN ET SELVIHAN ARSLAN c. TURQUIE
57908/00 | Arrêt (Radiation du rôle) | Cour (Quatrième Section) | 10/01/2006
... fonction de M.A., agent de police qui se trouvait au moment des ... logements réservés aux agents de police, en congé. M.A. vida ... leurs blessures. L'agent de police qui avoua les crimes fut inculpé ...
Rayer du rôle (conclusion d'un règlement amiable)
Fiche détaillée Communiqués de presse Documents connexes
AFFAIRE OKATAN c. TURQUIE
40996/98 | Arrêt (Radiation du rôle) | Cour (Troisième Section) | 13/07/2006
... conduit à la clinique de la police, où l'on observa une ... conduit à la clinique de la police, où l'on observa une ... conduit à la clinique de la police, où l'on ...
Radiation du rôle (conclusion d'un règlement amiable)
Fiche détaillée Communiqués de presse Documents connexes
CASE OF P.G. AND J.H. v. THE UNITED KINGDOM
44787/98 | Judgment (Merits and Just Satisfaction) | Court (Third Section) | 25/09/2001
... while they were detained in a police station, that information had been obtained by the police concerning the use of a telephone, that part of a police report had not been disclosed ...
Violation of Art. 8 in respect of use of listening device at flat No violation of Art. 8 in respect of obtaining information ... plus...
Fiche détaillée Versions linguistiques Communiqués de presse Documents connexes
CASE OF BRENNAN v. THE UNITED KINGDOM
39846/98 | Judgment (Merits and Just Satisfaction) | Court (Third Section) | 16/10/2001
... which he was questioned by the police after his arrest on terrorist ... during the initial period in police custody, that he made admissions ... his solicitor present during police interviews
No violation of Art. 6-1 and 6-3-c as regards deferral of access ... 1 and 6-3-c as regards poli... plus...
Fiche détaillée Versions linguistiques Communiqués de presse D
Le mot recherché est surligné
CASE OF KUCERA v. SLOVAKIA
48666/99 | Judgment (Merits and Just Satisfaction) | Court (Fourth Section) | 17/07/2001
... Convention on account of the police's entry into his apartment ... applicant was the director of the Police Department in the Považská ... below. A. Entry by the police into the applicant's apartment ...
Preliminary objection dismissed (non-exhaustion of domestic remedies) No violation of Art. 5-1 Violation of Art. 5-3 Violatio... plus...
Fiche détaillée Résumés juridiques Communiqués de presse Documents connexes

III. Affiner la recherche

A. Filtres

1. Recherche multiple, opérateurs booléens ET/OU

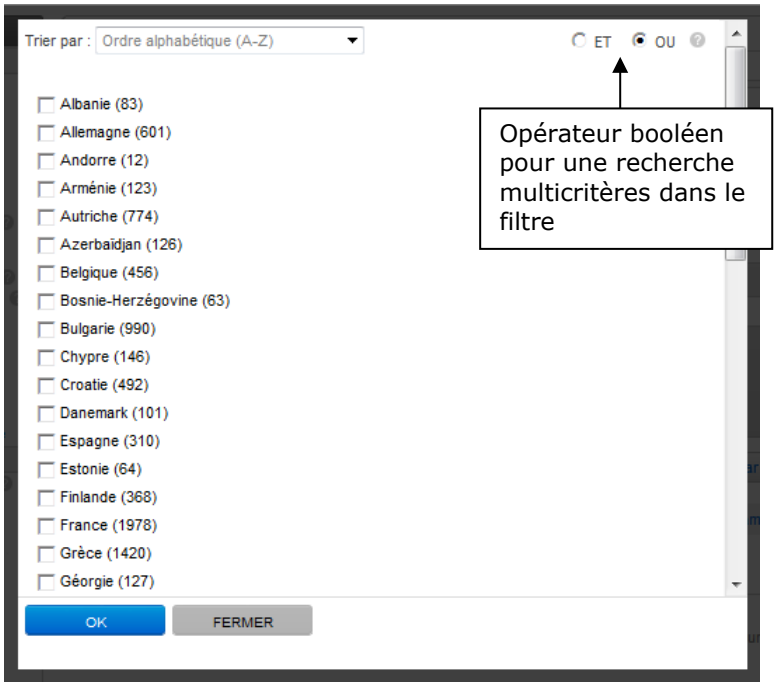
Tous les filtres à l'exception de Langue, Importance et Date permettent de choisir l'**opérateur booléen Et** et **OU** afin de lancer une recherche sur plusieurs critères pour le même filtre.

Par défaut, l'opérateur booléen est OU. Vous pouvez choisir l'opérateur ET en cliquant sur le bouton (situé en haut à droite de la fenêtre du filtre qui apparait lorsque vous cliquez sur "Plus…").

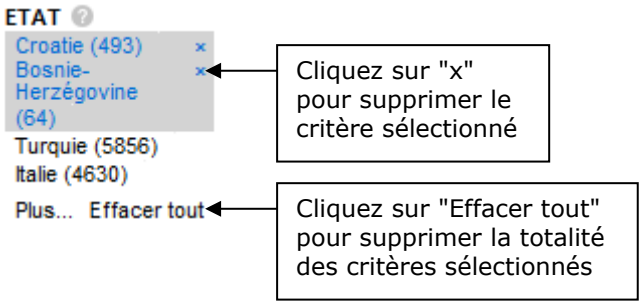
Si vous choisissez d'utiliser l'opérateur ET, le système se souviendra de votre choix et celui-ci sera utilisé par défaut la prochaine fois que vous utiliserez ce filtre.

- L'opérateur booléen **OU** vous permet de trouver toutes les affaires contenant soit l'une soit l'autre des données recherchées.
  Par exemple, si vous recherchez les Etats Bosnie-Herzégovine OU Croatie, votre liste de résultats comprendra la totalité des affaires ayant pour Etat défendeur la Bosnie-Herzégovine ou la Croatie.

- L'opérateur booléen **ET** vous permet de trouver les affaires contenant la totalité des données recherchées.
  Par exemple, si vous recherchez les Etats Bosnie-Herzégovine ET Croatie, votre liste de résultats comprendra la totalité des affaires ayant pour Etats défendeurs la Bosnie-Herzégovine et la Croatie, telles que l'affaire *Ališić et autres c. Bosnie-Herzégovine, Croatie, Serbie, Slovénie et "l'ex-république Yougoslave de Macédoine".*



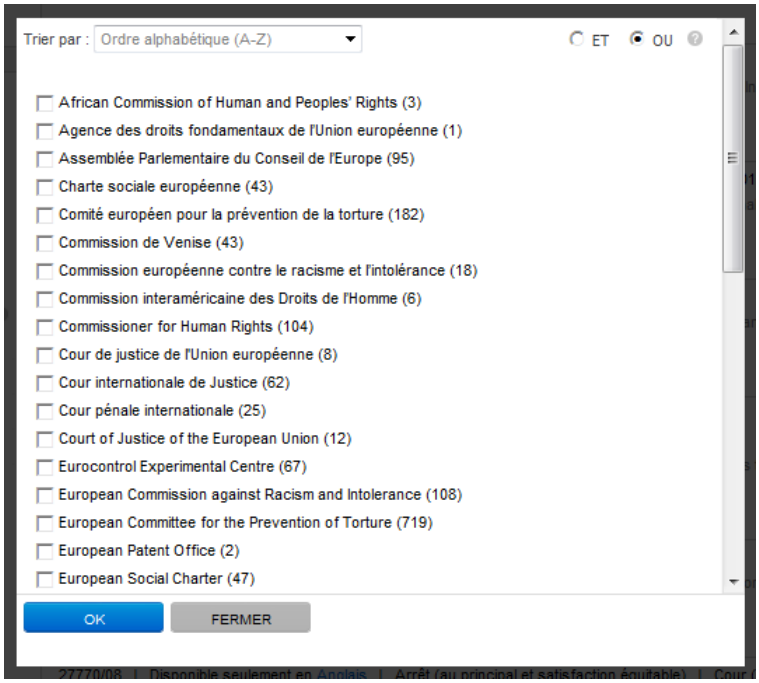
L'opérateur appliqué est visible dans la fenêtre de recherche du filtre. Sur la page principale, les critères sélectionnés sont affichés sous le filtre correspondant et ils sont surlignés en gris. Vous pouvez dès lors les supprimer un par un en cliquant sur la croix. Vous pouvez aussi supprimer tous les critères appliqués pour le filtre en cliquant sur Effacer tout.
Ainsi, dans l'exemple ci-dessous, où on a sélectionné dans le filtre ETAT Bosnie-Herzégovine ET Croatie, on peut supprimer soit l'un des deux Etats soit les deux :



Si vous ajoutez directement dans le filtre l'Etat Turquie en cliquant sur Turquie, l'opérateur sélectionné précédemment s'appliquera à votre sélection.

2. Organisations

La liste d'organisations a été mise à jour. Elle comprend un ensemble d'organisations dont les travaux sont utiles dans le domaine d'activités de la Cour européenne des droits de l'homme et du Conseil de l'Europe.


Trier par : Ordre alphabétique (A-Z)
ET
OU
African Commission of Human and Peoples' Rights (3)
Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne (1)
Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe (95)
Charte sociale européenne (43)
Comité européen pour la prévention de la torture (182)
Commission de Venise (43)
Commission européenne contre le racisme et l'intolérance (18)
Commission interaméricaine des Droits de l'Homme (6)
Commissioner for Human Rights (104)
Cour de justice de l'Union européenne (8)
Cour internationale de Justice (62)
Cour pénale internationale (25)
Court of Justice of the European Union (12)
Eurocontrol Experimental Centre (67)
European Commission against Racism and Intolerance (108)
European Committee for the Prevention of Torture (719)
European Patent Office (2)
European Social Charter (47)
OK
FERMER

IV. La liste des résultats

Dans les illustrations ci-dessous, on a recherché le mot "interprète" dans les arrêts de Grande Chambre et de chambre, d'importance 1. Les résultats sont triés par date, du plus récent au plus ancien. La prévisualisation des résultats est activée.

A. Afficher les résultats de la recherche

465 Résultats
Imprimer
Exporter
RSS
Trier par: Date (les plus récents)
CRITÈRES
TOUT EFFACER
Identifiant du document: Grande Chambre,Chamb...
Recherche texte: interprète
Niveau d'importance: 1
Trier par: Date (les plus ré
Cliquez ici pour exporter la liste des résultats au format CSV ou Excel
nouveau AFFAIRE ANIMAL DEFENDERS INTERNATIONA
48876/08 | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Grande Chambre) | 22/04/2013
... le contexte où il est employé, j'interprète comme voulant dire conforme à ... le contexte où il est employé, j'interprète comme voulant dire conforme à ...
Non-violation de l'article 10 - Liberté d'expression-{Générale} (Article 10-1 - Liberté d'expression)
Fiche détaillée Versions linguistiques Communiqués de presse Documents connexes
AFFAIRE X ET AUTRES c. AUTRICHE
19010/07 | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Grande Chambre) | 19/02/2013
... Gesetzbuch) pouvait être interprété comme excluant l'adoption par ... tribunal estime que, même interprété conformément à la Constitution ... deux époux. La doctrine a interprété cette disposition comme ...
Non-violation de l'article 14+8 - Interdiction de la discrimina ination) (Article 8 - Droit au respe... plus...
Fiche détaillée Versions linguistiques Communiqués de presse
Le mot recherché est surligné
AFFAIRE DE SOUZA RIBEIRO c. FRANCE
22689/07 | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Grande Chambre) | 13/12/2012
... gratuitement des services d'un interprète et le droit à une assistance ... gratuitement des services d'un interprète et le droit à une assistance ... gratuitement des services d'un interprète et le droit à une assistance ...
Exception préliminaire jointe au fond et rejetée (Article 34 - Victime) Violation de l'article 13+8 - Droit à un recours effe... plus...
Fiche détaillée Résumés juridiques Versions linguistiques Communiqués de presse Documents connexes

1. Exportation de la liste des résultats

Vous pouvez **exporter** la liste des résultats en format CSV ou en format Excel.

Cliquez sur

pour ouvrir la fenêtre "Options d'exportation":

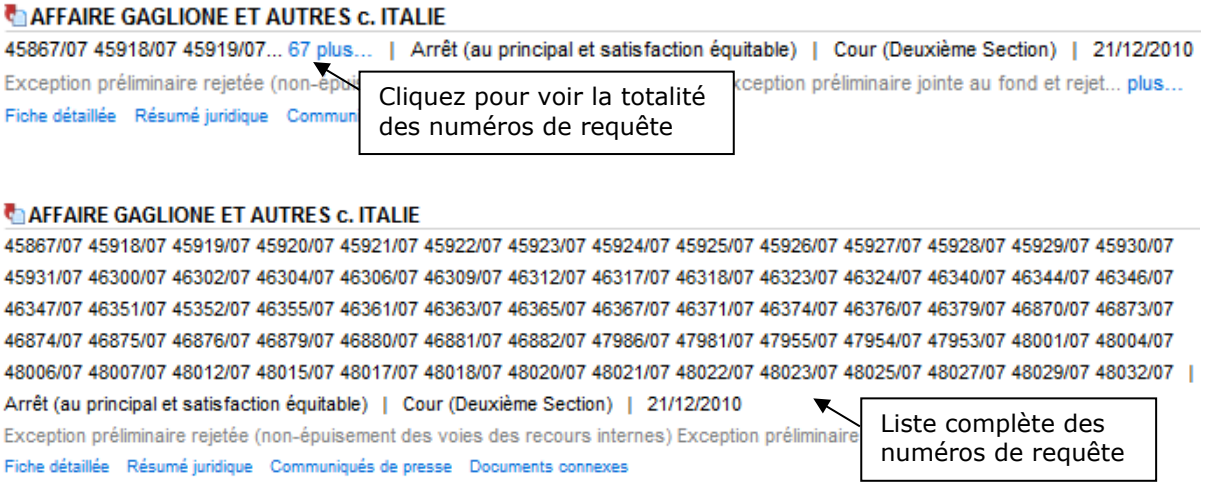
Sélectionnez le format de votre choix en cliquant sur CSV ou Excel.

Dans le format Excel, les résultats apparaissent dans un tableau de 6 colonnes comportant les informations suivantes : le titre du document, le numéro de requête, le type de document, l'organe d'origine, la date et la conclusion.

2. Numéros de requête multiples

La liste des résultats montre la totalité des numéros de requête associés à une affaire.

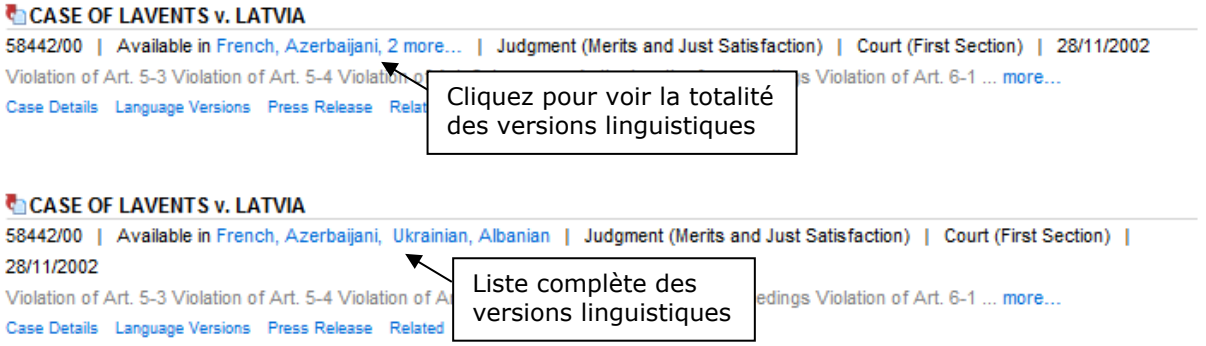
Seuls les trois premiers numéros de requête sont affichés. S'il y a plus de trois numéros de requête, vous pouvez les afficher tous en cliquant sur le nombre total.



3. Versions linguistiques

Si le texte est disponible en plusieurs langues, celles-ci apparaissent dans la liste des résultats.

S'il y a un grand nombre de versions linguistiques, vous pouvez cliquer sur le nombre total de versions pour en afficher la liste complète.

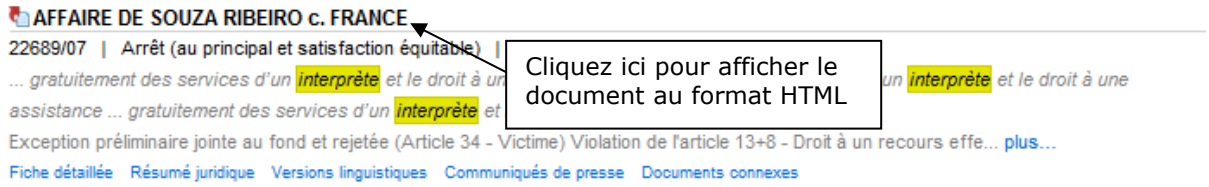

CASE OF LAVENTS v. LATVIA
58442/00 | Available in French, Azerbaijani, 2 more... | Judgment (Merits and Just Satisfaction) | Court (First Section) | 28/11/2002
Violation of Art. 5-3 Violation of Art. 5-4 Violation
s Violation of Art. 6-1 ... more...
Case Details Language Versions Press Release Relat
Cliquez pour voir la totalité des versions linguistiques
CASE OF LAVENTS v. LATVIA
58442/00 | Available in French, Azerbaijani, Ukrainian, Albanian | Judgment (Merits and Just Satisfaction) | Court (First Section) |
28/11/2002
Violation of Art. 5-3 Violation of Art. 5-4 Violation of A
edings Violation of Art. 6-1 ... more...
Case Details Language Versions Press Release Related
Liste complète des versions linguistiques

Cliquez sur la langue de votre choix pour accéder au texte dans cette version linguistique.

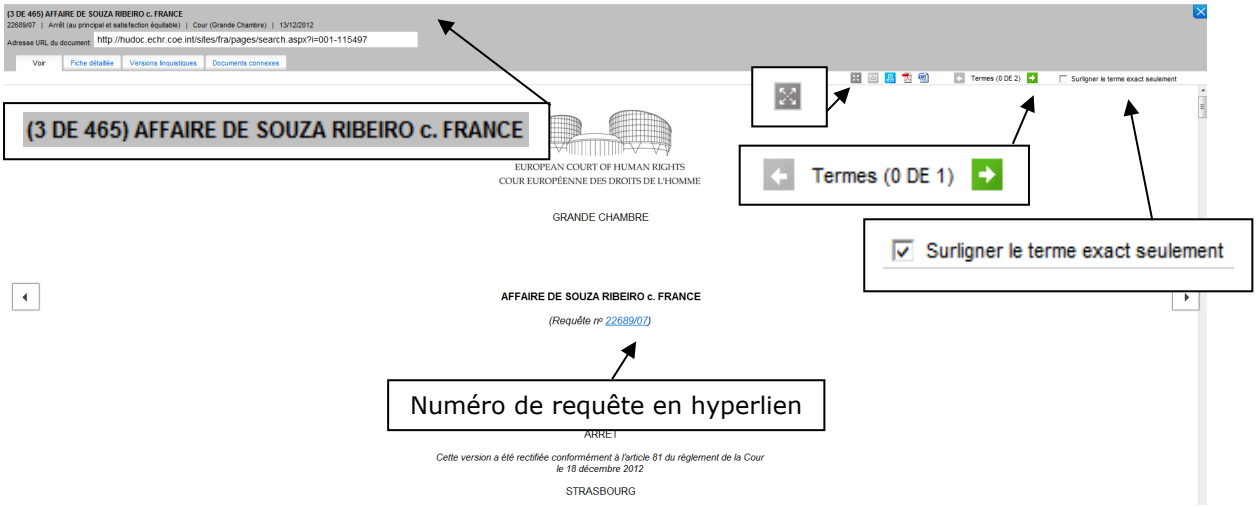
B. Afficher les documents

1. Afficher un document au format HTML

Cliquez sur le titre de l'affaire pour ouvrir le cadre de visualisation.


AFFAIRE DE SOUZA RIBEIRO c. FRANCE
22689/07 | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) |
... gratuitement des services d'un interprète et le droit à un
un interprète et le droit à une
assistance ... gratuitement des services d'un interprète et
Exception préliminaire jointe au fond et rejetée (Article 34 - Victime) Violation de l'article 13+8 - Droit à un recours effe... plus...
Fiche détaillée Résumé juridique Versions linguistiques Communiqués de presse Documents connexes
Cliquez ici pour afficher le document au format HTML

Le cadre de visualisation s'ouvre en format plein cadre.


(3 DE 465) AFFAIRE DE SOUZA RIBEIRO c. FRANCE
EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
GRANDE CHAMBRE
Termes (0 DE 1)
Surligner le terme exact seulement
AFFAIRE DE SOUZA RIBEIRO c. FRANCE
(Requête n° 22689/07)
Numéro de requête en hyperlien
ARRÊT
Cette version a été rectifiée conformément à l'article 81 du règlement de la Cour le 18 décembre 2012
STRASBOURG

De nouvelles fonctionnalités sont disponibles :

a. Position du texte dans la liste des résultats

Les chiffres entre parenthèses qui apparaissent devant l'intitulé de l'affaire permettent de connaître la **position du texte dans la liste des résultats**.
Dans l'exemple (3 DE 465) AFFAIRE DE SOUZA RIBEIRO c. FRANCE, l'affaire *De Souza Ribeiro c. France* est la troisième sur 465 dans la liste des résultats.

b. Nombre d'occurrences du terme recherché

Termes (0 DE 1) affiche le **nombre d'occurrences du terme recherché**. En fonction de la recherche effectuée, le nombre peut changer selon que vous cochez ou non la case "Surligner le terme exact seulement" (voir ci-dessous, c. Terme surligné).

Cliquez sur la flèche verte pour accéder aux termes recherchés.

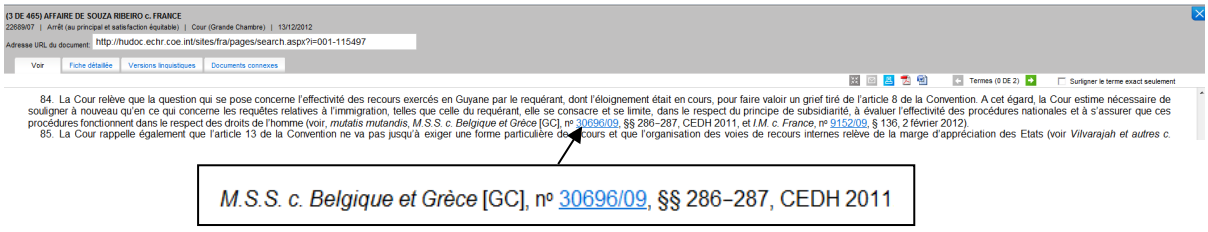
c. Terme surligné

La visibilité des **termes surlignés** est optimisée. L'occurrence active interprète (celle où vous êtes arrivé en cliquant sur la flèche verte) n'est pas surlignée de la même couleur que les occurrences inactives interprète (les autres occurrences du mot dans le texte).

L'option ☑ Surligner le terme exact seulement permet de **surligner uniquement le terme exact recherché** (le cas échéant). Par exemple, si vous recherchez "interprète", seul ce mot sera surligné et non les mots apparentés tels que par exemple s'interpréter, où "interprète" est surligné.

d. Numéros de requête en hyperliens

A chaque numéro de requête est automatiquement associé un **hyperlien** 30696/09, ce qui vous permet d'accéder directement à l'affaire citée en cliquant sur le lien. Vous ouvrez ainsi une nouvelle fenêtre comprenant la liste de tous les résultats liés à ce numéro de requête.
Des hyperliens sont associés à tous les numéros de requête de la jurisprudence de Strasbourg citée dans le texte. Cependant, la jurisprudence de l'ancienne Cour avant 1998 étant citée sans numéro de requête – par exemple, *Marckx c. Belgique* (13 juin 1979, série A no 31) – il n'y a pas d'hyperlien vers ce type d'affaires.


(3 DE 465) AFFAIRE DE SOUZA RIBEIRO c. FRANCE
22689/07 | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Grande Chambre) | 13/12/2012
Adresse URL du document: http://hudoc.echr.coe.int/sites/fra/pages/search.aspx?i=001-115497
Voir
Fiche détaillée
Versions linguistiques
Documents connexes
Termes (0 DE 2)
Surligner le terme exact seulement
84. La Cour relève que la question qui se pose concerne l'effectivité des recours exercés en Guyane par le requérant, dont l'éloignement était en cours, pour faire valoir un grief tiré de l'article 8 de la Convention. A cet égard, la Cour estime nécessaire de souligner à nouveau qu'en ce qui concerne les requêtes relatives à l'immigration, telles que celle du requérant, elle se consacre et se limite, dans le respect du principe de subsidiarité, à évaluer l'effectivité des procédures nationales et à s'assurer que ces procédures fonctionnent dans le respect des droits de l'homme (voir, *mutatis mutandis*, *M.S.S. c. Belgique et Grèce* [GC], nº 30696/09, §§ 286–287, CEDH 2011, et *I.M. c. France*, nº 9152/09, § 136, 2 février 2012).
85. La Cour rappelle également que l'article 13 de la Convention ne va pas jusqu'à exiger une forme particulière des recours et que l'organisation des voies de recours internes relève de la marge d'appréciation des Etats (voir *Vilvarajah et autres c.*
M.S.S. c. Belgique et Grèce [GC], nº 30696/09, §§ 286–287, CEDH 2011

2. Vue maximum/minimum

L'écran s'ouvre en vue maximum.
Pour minimiser ou maximiser le cadre de visualisation, cliquez sur le bouton ⛶.

C. Afficher la Fiche détaillée

Dans la fiche détaillée, les **numéros de requête** des affaires citées dans la **liste de la jurisprudence de Strasbourg** sont en **hyperliens**, ce qui vous permet d'accéder directement à l'affaire citée : en cliquant sur le lien, vous afficherez la liste de tous les résultats liés à ce numéro de requête.

(3 DE 465) AFFAIRE DE SOUZA RIBEIRO c. FRANCE
22689/07 | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Grande Chambre) | 13/12/2012
Adresse URL du document: http://hudoc.echr.coe.int/sites/fra/pages/search.aspx?i=001-115497
Voir
Fiche détaillée
Versions linguistiques
Documents connexes
Jurisprudence de Strasbourg
Al-Nashif c. Bulgarie, no 50963/99, § 133, 20 juin 2002
Bati et autres c. Turquie, nos 33097/96 et 57834/00, § 136, CEDH 2004-IV (extraits)
Boultif c. Suisse, no 54273/00, § 46, CEDH 2001-IX
Üner c. Pays-Bas [GC], no 46410/99, § 54, CEDH 2006-XII
Çakici c. Turquie [GC], no 23657/94, § 112, CEDH 1999-IV
Chahal c. Royaume-Uni, 15 novembre 1996, §§ 152 à 154, Recueil des arrêts et décisions 1996-V
Chamaïev et autres c. Géorgie et Russie, no 36378/02, § 448, CEDH 2005-III
Conka c. Belgique, no 51564/99, CEDH 2002-I
Doran c. Irlande, no 50389/99, § 57, CEDH 2003-X
Numéro de requête en hyperlien

V. La barre d'outils

A. Couleur

La barre d'outils se trouve sur la page principale. Sa couleur a été foncée afin qu'elle soit plus visible.

Conseil de l'Europe | Cour européenne des droits de l'homme | Analyse jurisprudentielle | Confidentialité | Aide
Retour en haut de la page

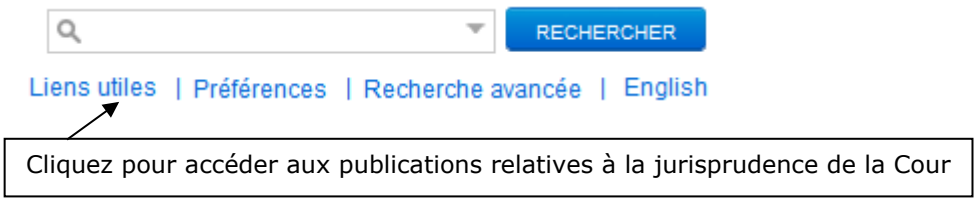
B. Aide

Cliquez sur ce lien pour accéder au présent *Manuel d'utilisation des nouveautés Hudoc 2.2.*, au manuel Hudoc ainsi qu'aux tutoriels vidéo.

VI. Divers

A. Liens utiles

Lorsque vous cliquez sur le lien, vous ouvrez une fenêtre qui vous permet d'accéder aux diverses publications relatives à la jurisprudence de la Cour.


RECHERCHER
Liens utiles | Préférences | Recherche avancée | English
Cliquez pour accéder aux publications relatives à la jurisprudence de la Cour

B. Adresse URL de la session

L'adresse URL de la session a été simplifiée pour n'afficher que les critères utilisés pour la recherche.
Par exemple, pour une recherche sur l'interface française du site HUDOC (*hudoc.echr.coe.int/sites/fra*) des arrêts de Grande chambre et de chambre (*"documentcollectionid2":["GRANDCHAMBER","CHAMBER"]*) d'importance 1 (*"importance":["1"]*), l'adresse URL de la session sera la suivante :
http://hudoc.echr.coe.int/sites/fra/Pages/search.aspx#{"importance":["1"],"documentcollectionid2":["GRANDCHAMBER","CHAMBER"]}

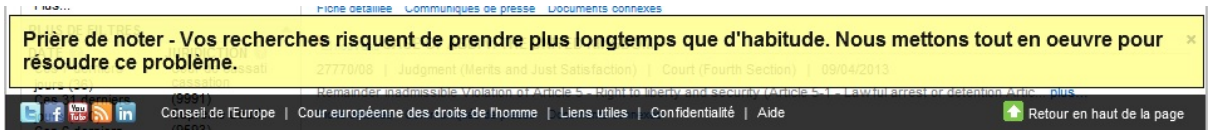
C. Abonnements à Twitter

La Cour européenne des droits de l'homme est dorénavant présente sur Twitter, à l'adresse suivante : https://twitter.com/ECHR_HUDOC

Le compte Twitter vous permet de suivre les communiqués de presse de la Cour en versions française et anglaise.
Cliquez sur le lien ci-dessous pour consulter les modalités d'utilisation par la Cour de son compte Twitter : http://www.echr.coe.int/ECHR/FR/Bottom/Twitter+Disclaimer/

D. Maintenance

En cas d'opérations de maintenance technique sur le site Hudoc, la bannière ci-dessous s'affichera en bas de l'écran de recherche afin de vous informer du risque de ralentissement.


Prière de noter - Vos recherches risquent de prendre plus longtemps que d'habitude. Nous mettons tout en oeuvre pour résoudre ce problème.
Conseil de l'Europe | Cour européenne des droits de l'homme | Liens utiles | Confidentialité | Aide
Retour en haut de la page